

Les crayons fusain teintés offrent la beauté intense d'un fusain traditionnel avec une petite touche de couleur. Associant des particules de fusain naturel à une faible quantité de pigment coloré et aux argiles les plus fines, les crayons ont un corps en bois pour mieux les maîtriser et ils peuvent être taillés très finement. Ils peuvent cependant s'étaler et s'estomper pour produire des tons d'une richesse et d'une profondeur remarquables. Ils se déclinent en 24 couleurs subtiles, y compris un crayon blanc pour ajouter brillance et rehauts.













Tinted Charcoal Stifte bieten die ausdrucksvolle Schönheit traditioneller Kohle zusammen mit einer leichten Nuance von Farbe. Diese Stifte kombinieren natürliche Kohlepartikel und einen kleinen Teil Farbpigmente mit dem feinsten Ton, haben eine Holzhülle zur leichteren Stiftkontrolle und können scharf angespitzt werden. Gleichzeitig lassen sie sich verwischen und zu befriedigend tiefen, satten Farbtönen vermischen. Zur Auswahl stehen 24 feine Farben, einschließlich eines weißen Stifts zum Polieren der aufgetragenen Farben und Setzen von Glanzlichtern.


Los lápices de carboncillo coloreado ofrecen la belleza dramática del carboncillo tradicional con un toque suave de color. Combinan partículas de carboncillo natural con una pequeña cantidad de pigmento de color y arcillas de la mejor calidad. Los lápices van recubiertos de madera, lo que permite controlarlos más fácilmente y afilar la punta. Al mismo tiempo, se pueden difuminar y mezclar para producir tonos de gran riqueza y profundidad. Hay 24 colores sutiles entre los que elegir, incluido el blanco para crear brillo y dar toques de luz.


Le matite colorate a carboncino esprimono la bellezza intensa del carboncino tradizionale, con una leggera traccia di colore. Le matite sono realizzate da particelle di carbone di legno naturale, con pigmenti colorati e argille più fini; racchiuse in un involucro di legno per consentire un maggior controllo. Possono essere temperate finemente e contemporaneamente sfumate per realizzare gradazioni ricche e profonde. La gamma offre 24 colori delicati, tra cui una matita bianca per la brunitura e il lumeggiamento.

# TINTED CHARCOAL

Colour Range • Gamme Couleurs • Farbaufstellung  
Gama De Cores • Gamma Di Colori

 TC01 Sand 	 TC13 Slate 
 TC02 Burnt Orange 	 TC14 Forest Pine 
 TC03 Sunset Pink 	 TC15 Green Moss 
 TC04 Glowing Embers 	 TC16 Dark Moss 
 TC05 Heather Mist 	 TC17 Driftwood 
 TC06 Burnt Embers 	 TC18 Peat 
 TC07 Lavender 	 TC19 Burnt Earth 
 TC08 Thistle 	 TC20 Natural 
 TC09 Bilberry 	 TC21 White 
 TC10 Elderberry 	 Charcoal Light 
 TC11 Mountain Blue 	 Charcoal Medium 
 TC12 Ocean Deep 	 Charcoal Dark 

Blister Pack  12 tin  24 tin  Tub  Product No.2301692

 Acco UK Limited  
HP21 8SZ  
Made in England [www.pencils.co.uk](http://www.pencils.co.uk)

# DERWENT

Inspiring Artists Worldwide



Fiona Peart

# TINTED CHARCOAL

TRADITIONAL CHARCOAL PENCILS WITH A HINT OF COLOUR

CRAYONS FUSAIN TEINTÉS DERWENT

TRADITIONELLE KOHLESTIFTE MIT EINER NUANCE VON FARBE

LÁPICES DE CARBONCILLO TRADICIONALES CON UN TOQUE DE COLOR

TRADIZIONALI MATITE IN CARBONCINO CON UNA  
LEGGERISSIMA SFUMATURA DI COLORE

# Traditional charcoal pencils with a hint of colour

Tinted Charcoal offers the dramatic beauty of traditional charcoal with a gentle hint of colour. Combining natural charcoal particles and a small amount of colour pigment with the finest clays, the pencils are wood-cased for easy control and can be sharpened to a fine point. At the same time, they can be smudged and blended together to produce satisfyingly deep, rich tones. There are 24 subtle colours to choose from, including white for burnishing and highlights.



# Techniques

**1** Colour and subtle tones are easily created with these blendable pencils. A small amount of colour can be smudged into the paper to cover large areas quickly.

• Ces crayons miscibles entre eux permettent de créer facilement de nombreuses couleurs et des tons subtils. Il est possible d'estomper une petite quantité de couleur pour couvrir rapidement de grandes surfaces.

• Mit diesen mischbaren Stiften sind Farbe und feine Töne leicht zu erzielen. Durch Verwischen einer kleinen Farbmenge können rasch große Bereiche abgedeckt werden.

• Se pueden crear colores y tonos sutiles fácilmente con estos lápices mezclables. Se puede difuminar una pequeña cantidad de color para cubrir zonas grandes rápidamente.

• Con queste matite si possono creare facilmente colori, sfumature e tonalità tenui. Basta stendere una piccola quantità di colore per coprire rapidamente grandi aree.

**2** For interesting translucent colour – apply the pencil lightly – you will be able to see the paper beneath your strokes.

• Pour obtenir une couleur translucide intéressante, appliquez le crayon doucement et vous pourrez distinguer le papier sous vos traits.

• Für interessante durchscheinende Farbe tragen Sie den Stift leicht auf, und das Papier wird unter dem Farbauftrag sichtbar bleiben.

• Para obtener un interesante color translúcido, aplique el lápiz suavemente y podrá ver el papel debajo de sus trazos.

• Per ottenere un bel colore traslucido, applicate la matita in modo leggero e potrete intravedere la carta sotto i vostri tratti.

**3** Colour erases cleanly with a plastic eraser, which means highlights can be easily created.

• Comme la couleur s'efface proprement avec une gomme plastique, rien de plus facile que de créer des rehauts.

• Die Farbe lässt sich mit einem Kunststoffradierer sauber abrädieren, so dass Sie leicht Glanzlichter setzen können.

• El color se borra de forma limpia con una goma de plástico, lo que significa que se pueden crear toques de luz fácilmente.

• Il colore si cancella facilmente con una gomma di plastica, il che significa che si può creare facilmente un bel lemeggio.



- 4**
- Create the shape of the cat with a wet brush.
  - Scrape pencil into the wet area.
  - Use a dry flat brush, to brush the pencil into the paper.
  - Apply more pencil and using the flat brush rub this in.

- Créez la forme du chat à l'aide d'un pinceau humide.  
B. Grattez la mine du crayon pour laisser tomber des particules sur la surface humide.  
C. Utilisez un pinceau plat pour faire de légers traits sur la surface humide.  
D. Appliquez de nouveau du crayon et passez dessus à l'aide du pinceau plat.

- Erzeugen Sie mit einem nassen Pinsel die Gestalt der Katze.  
B. Schaben Sie Teilchen von der Stiftspitze auf den befeuchteten Bereich.  
C. Streichen Sie die Stiftteilchen mit einem trockenen, flachen Pinsel über das Papier.  
D. Tragen Sie mehr Stift auf und verreiben Sie ihn mit dem flachen Pinsel.

- Cree la forma de un gato con un pincel mojado.  
B. Raspe algunas partículas de la punta del lápiz sobre la zona mojada.  
C. Use un pincel plano seco y páselo por encima de la zona mojada.  
D. Aplique más lápiz y pase el pincel plano por encima de éste.

- Create the forma del gatto con pennello e acqua.  
B. Raschiare alcune particelle di colore dalla punta della matita sull'area bagnata.  
C. Passate sull'area bagnata con un pennello piatto e asciutto.  
D. Applicare ancora un po' di matita e passatevi sopra il pennello piatto.



**5** The best way to sharpen Tinted Charcoal is to use a craft knife or a pastel pencil sharpener.

• La meilleure façon d'aiguiser les crayons fusain teintés est d'utiliser un cutter ou un taille-crayon pour crayons pastel.

• Zum Anspitzen der Tinted Charcoal Stifte verwendet man am besten ein Künstlerrmesser oder einen Pastellstiftspitzer.

• La mejor forma de afilar los lápices de carboncillo coloreado es usar un bisturí o un sacapuntas para lápices pastel.

• Il modo migliore per fare la punta alle matite colorate a carboncino è usare un coltellino o un temperino per matite pastello.



# Works for inspiration

• Ideal for all types of life drawing, portraiture and landscapes – the subtle colour tones and ease of application allow you to be as expressive as you dare.

• Idéal pour tous les types de portrait, de paysage et de dessin d'après modèle vivant. Les tons subtils et la facilité d'application vous permettent de laisser cours à votre élan créatif.

• Ideal für alle Arten von Akt-, Porträt- und Landschaftszeichnungen – die feinen Farbtöne und das leichte Auftragen der Farbe bieten Ihnen eine Ausdrucksfähigkeit, der nur Sie selbst Grenzen setzen.

• Perfecto para todos los tipos de dibujos del cuerpo humano, retratos y paisajes: los tonos sutiles de color y la facilidad de aplicación le permiten ser todo lo expresivo que su creatividad le permita.

• Ideali per tutti i tipi di disegni dal vivo, ritratti e paesaggi – le delicate tonalità di colore e la facilità di applicazione vi consentono di esprimere la vostra più audace espressività.

David Cook



Graham Brace



Angela Gaughan



Carole Gray



Trudy Friend